

## Manual de Plantas de Costa Rica

Hágsater, E., J. García-Cruz & L. Sánchez Saldaña. 2003. *Epidendrum*. In: Hammel, B. E., M. H. Grayum, C. Herrera & N. Zamora (Eds.). Manual de Plantas de Costa Rica. Vol III, Monocotiledóneas (Orchidaceae-Zingiberaceae). Monographs in Systematic Botany from the Missouri Botanical Garden, Vol. 93: 101-169.

### Clave I: Clave maestra.

- 1 Infl. lateral o (rara vez) pseudobasal<sup>1</sup> ..... **Clave II**
- 1' Infl. Apical<sup>1</sup>.
- 2 Fls. >5 cm de diám.; sépalos y pétalos iguales, angostamente ovados, agudos, extendidos y que forman una estrella.
- 3 Tallos largos (25–50 cm), 0.2–0.3 cm de grosor; hojas 0.3–0.5 cm de ancho, linear-lanceoladas; ovario filiforme en la base e inflado longitudinalmente ..... *E. hellerianum*
- 3' Tallos cortos o largos, >0.3 cm de grosor; hojas > 1 cm de ancho, oblongas a lanceoladas; ovario ni filiforme ni inflado longitudinalmente ..... **Clave III**
- 2' Fls. <4.5 cm de diám.; sépalos y pétalos generalmente desiguales, no como lo anterior.
- 4 Infl. subsésil y no dística, subcorimbosa o subumbelada, sin espatas en la base (la hoja apical puede estar reducida, pero no es espata ni tiene forma de bráctea floral) ..... **Clave IV**
- 4' Infl. generalmente pedunculada, dística o no, solo en ocasiones subcorimbosa, si subsésil entonces con espatas o brácteas infladas que rodean la base.
- 5 Hojas distribuidas casi a lo largo del tallo<sup>2</sup>; hojas bien desarrolladas generalmente >7 por tallo (aunque pueden ser 7 o menos).
- 6 Pedúnculo sin espatas ni brácteas ampliadas (si hay brácteas presentes, son muy similares a las brácteas florales o más pequeñas).
- 7 Tallos ramificados ..... **Clave V**
- 7' Tallos sencillos.
- 8 Fls. muchas, simultáneas, blancas, en un racimo pedunculado; labelo profundamente 4-lobado ..... *E. coronatum*
- 8' Fls. muy pocas, sucesivas, verdes o blancas, en un racimo subsésil; labelo entero, o lobado poco profundo en el ápice.
- 9 Brácteas florales conduplicadas; plantas no mirmecófilas ..... **Clave VI**
- 9' Brácteas florales amplexicaules; plantas mirmecófilas.
- 10 Fls. blanquecinas; ovario no inflado detrás de los sépalos ..... *E. alfredii*
- 10' Fls. verdes; ovario inflado y que forma una vesícula detrás de los sépalos .... *E. pachyrachis*
- 6' Pedúnculo con espatas o brácteas ampliadas obviamente diferentes a las brácteas florales.
- 11 Infl. con 1 o 2 espatas obvias, semi-infladas ..... **Clave VII**
- 11' Infl. sin espatas semi-infladas, pero con brácteas prominentes adpresas (algunas spp. que salen bajo Clave IX tienen solo 1 bráctea y en otras está ausente).
- 12 Brácteas del pedúnculo conduplicadas, dísticas, de tamaño semejante, que forman una estructura lateralmente comprimida ..... **Clave VIII**
- 12' Brácteas del pedúnculo tubulares, no dísticas, progresivamente más cortas hacia el ápice, que no forman una estructura lateralmente comprimida.
- 13 Ovario con una vesícula inflada.
- 14 Clinandrio prominente, petaloide, que sobrepasa mucho el cuerpo de la columna ..... *E. macroclinium*
- 14' Clinandrio corto, carnoso, que no sobrepasa el cuerpo de la columna ..... *E. physodes*
- 13' Ovario sin vesícula inflada, delgado.
- 15 Plantas <15 cm; inflo delicada y fractiflexa; sépalos <4 mm ..... *E. vincentinum*
- 15' Plantas generalmente 30 cm o más; infl. ni delicada ni fractiflexa; sépalos >5 mm.
- 16 Polinios en forma de ala de pájaro, delgados, translúcidos; inflo racemosa, paniculada o racemosa compuesta; lóbulo medio<sup>3</sup> del labelo profundamente dividido en lóbulos angostos y divergentes (excepto en *E. pseudepidendrum*) ..... **Clave IX**

<sup>1</sup>Las spp. con infls. tanto lateral como apical se incluyen en ambas.

<sup>2</sup>En algunas spp. que se ramifican cerca del ápice del tallo principal, las ramas pueden tener pocas hojas y ser causa de confusión una vez que las hojas del tallo se hayan caído.

- 16' Polinios subglobosos, opacos; inflo racemosa compuesta; lóbulo medio del labelo entero, o si está dividido, los lóbulos anchos y no divergentes.
- 17' Labelo ecalloso, carnoso, el margen entero ..... **Clave X**
- 17' Labelo bicalloso, membranáceo, el margen aserrado a profundamente lacerado ..... **Clave XI**
- 5' Hojas generalmente distribuidas en la mitad apical del tallo; hojas bien desarrolladas solo 1–7 por tallo (4–10 en *E. bilobatum*, en la mitad apical o a lo largo del tallo).
- 18' Tallos engrosados y que forman pseudobulbos fusiformes.
- 19' Tallos 1-foliados; fls. verdes en un racimo corto ..... *E. stangeanum*
- 19' Tallos 3–7-foliados; fls. blancas o amarillas, paniculadas o en un racimo largo-pedunculado,
- 20' Fls. blancas, en un racimo largo-pedunculado (que produce nuevos racimos con el tiempo) ..... *E. blepharistes*
- 20' Fls. amarillas, moteadas de rojizo, en una panícula corta ..... *E. stamfordianum*
- 18' Tallos no engrosados y que no forman pseudobulbos.
- 21' Base de la inflo rodeada por espatas angostas y alargadas ..... **Clave XII**
- 21' Base de la inflo sin espatas.
- 22' Pedúnculo y raquis ancipitosos, el pedúnculo obvio; los lados de la apertura de la columna forman una hendidura angosta debajo de la antera; polinios con caudícula dura, difícil de cortar ..... **Clave XIII**
- 22' Pedúnculo y raquis cilíndrico, el pedúnculo en ocasiones muy reducido; los lados de la apertura de la columna no forman una hendidura angosta; polinios con caudícula suave y granulosa.
- 23' Pedúnculo más largo que o semejante al raquis de la infl.
- 24' Pedúnculo sin brácteas intermedias, claramente comprimido lateralmente, ancipitosoalado; tallos con varias hojas distribuidas ..... **Clave VI**
- 24' Pedúnculo con varias brácteas intermedias, cilíndrico; tallos 1 o 2-foliados en el ápice.
- 25' Fls. morado verdoso a rosadas; segmentos del perianto 15–25 mm, los pétalos agudos ..... *E. pallens*
- 25' Fls. morado intenso; segmentos del perianto 10–15 mm, los pétalos redondeados ..... *E. paucifolium*
- 23' Pedúnculo nulo o mucho más corto que el raquis de la inflo
- 26' Pedúnculo nulo; raquis de la inflo abreviado ..... *E. cardiochilum*
- 26' Pedúnculo evidente, ± largo; raquis de la inflo alargado.
- 27' Sépalos 6 mm o menos; hojas <0.3 cm de ancho ..... **Clave XIV**
- 27' Sépalos 6 mm o más; hojas > 1 cm de ancho.
- 28' Pedúnculo sin brácteas intermedias; hojas siempre dorsiventralmente aplanadas.
- 29' Labelo trilobado ..... *E. incomptum*
- 29' Labelo bilobado o entero.
- 30' Labelo algo emarginado, ca. 11 mm de ancho, glabro, verde, ligeramente teñido de bronce ..... *E. bisulcatum*
- 30' Labelo profundamente emarginado (bilobado), ca. 20 mm de ancho, velutinoso, amarillo o morado oscuro ..... *E. brenesii*
- 28' Pedúnculo generalmente con brácteas intermedias; hojas en ocasiones lateralmente comprimidas.
- 31' Labelo trilobado ..... **Clave IX**
- 31' Labelo bilobado o entero.
- 32' Plantas rastreras, el tallo nuevo se produce desde la mitad del tallo anterior; tallos cilíndricos; fls. membranáceas, blancas, amarillas o verdosas ..... **Clave XV**
- 32' Plantas cespitosas a subcespitosas, el tallo nuevo se produce de la base del tallo anterior o cerca de ella; tallos lateralmente comprimidos; fls. carnosas, verdes, en ocasiones amarillentas ..... **Clave XVI**

**Clave II**

- 1 Infl. basal en un tallo folioso, o apical en un tallo no folioso (o rara vez folioso).
  - 2 Tallos hasta ca. 6 cm; pseudobulbo sin pedículo; inflo racemosa; fls. verdes ..... *E. laterale*
  - 2' Tallos 8–27 cm; pseudobulbo con pedículo; inflo paniculada; fls. amarillas con blanco, moteadas de rojizo ..... *E. stamfordianum*
- 1' Infl. lateral (o rara vez apical) en un tallo folioso.
  - 3 Pedúnculo <0.5 cm.
    - 4 Tallos colgantes, aplanados, carnosos, las hojas y las fls. verde grisáceo; clinandrio que no sobrepasa el cuerpo de la columna ..... *E. pendens*
    - 4' Tallos erectos, cilíndricos, leñosos, las hojas y las fls. verdes; clinandrio que sobrepasa por mucho el cuerpo de la columna ..... *E. phragmites*
  - 3' Pedúnculo 1 cm o más.
    - 5 Brácteas florales prominentes, conduplicadas; racimo compacto, de fls. sucesivas ..... **Clave VI**
    - 5' Brácteas florales muy pequeñas, amplexicaules; racimo laxo, de fls. simultáneas.
      - 6 Fls. verde brillante con el labelo anaranjado; sépalos 23–33 mm ..... *E. pseudepidendrum*
      - 6' Fls. amarillo verdoso o amarillo anaranjado a pardo anaranjado; sépalos 3–13 mm ..... [Proceda a la **Clave X**, cople 2.].

**Clave III**

- 1 Fls. generalmente sucesivas; tallos en forma de caña, no engrosados.
  - 2 Labelo entero, con un pequeño apículo ..... *E. eburneum*
  - 2' Labelo profundamente trilobado, el lóbulo medio largo, acuminado.
    - 3 Ovario mucho más largo que los sépalos; hojas 2 o 3, 5–7 cm de ancho, elípticas, agregadas hacia el ápice de un tallo lateralmente comprimido; fr. con porción fértil restringida hacia su ápice, el estípote largo ..... *E. latifolium*
    - 3' Ovario ± igual a los sépalos; hojas 4–10, ca. 2 cm de ancho, oblongas, distribuidas a lo largo de un tallo cilíndrico; fr. con porción fértil que ocupa la mayoría de su largo, el estípote corto .. *E. nocturnum*
- 1' Fls. simultáneas; tallos en forma de caña o engrosados y que forman pseudobulbos fusiformes.
  - 4 Plantas colgantes; tallos cilíndricos, no engrosados, con una hoja lanceolada, suculenta ..... *E. parkinsonianum*
  - 4' Plantas erectas; tallos engrosados o ancipitosos, con una o varias hojas oblongas a elípticas, coriáceas.
    - 5 Plantas con 4–8 hojas, distribuidas a lo largo del tallo; tallos ancipitosos, que no se ponen fusiformes; columna 20–30 mm; inflo con (0)1 o 2 espatas<sup>3</sup> grandes en la base ..... *E. lacustre*
    - 5' Plantas con 1–3 hojas, restringidas al ápice del tallo; tallos engrosados, que forman pseudobulbos fusiformes cuando adultos; columna 8–20 mm; inflo sin espatas (aunque generalmente con varias brácteas grandes hacia la base).
      - 6 Labelo entero (en ocasiones con senos angostos y poco profundos); fls. verdes ..... *E. volutum*
      - 6' Labelo trilobado (con senos amplios y profundos); sépalos y pétalos >20 mm, fls. verdes, el labelo blanco.
        - 7 Lóbulos laterales del labelo fimbriados ..... *E. ciliare*
        - 7' Lóbulos laterales del labelo enteros.
          - 8 Labelo mucho más corto que los sépalos, el lóbulo medio ensanchado hacia el ápice, el ancho la mitad del largo ..... *E. glumibracteum*
          - 8' Labelo casi tan largo como los sépalos, el lóbulo medio algo ensanchado cerca de la mitad, el ancho un cuarto del largo ..... *E. oerstedii*

**Clave IV**

- 1 Tallos cilíndricos o algo lateralmente comprimidos.
  - 2 Hojas más grandes hacia el ápice del tallo; fls. sucesivas ..... *E. candelabrum*
  - 2' Hojas más pequeñas hacia el ápice del tallo; fls. simultáneas.
    - 3 Plantas 10–20 cm; hojas 0.6–1.5 cm de ancho; labelo semiorbicular a indistintamente trilobado.

<sup>3</sup>Brácteas grandes que aparecen en el ápice del tallo cuando maduro y antes de florecer; la inflo se produce dentro de la espata, como en *Cattleya*.

- 4 Tallos con 5–8 hojas, linear-lanceoladas, el ápice agudo; pétalos paralelos a la columna, adnatos a ésta hasta cerca de 1/3 de la columna; sépalos 20–25 mm; columna recta, ca. 17 mm ..... *E. atwoodii*
- 4' Tallos con 4 hojas, angostamente elípticas, el ápice asimétricamente bilobado; pétalos extendidos, no adnatos a la columna; sépalos 30–40 mm; columna generalmente arqueada, 8–9 mm ..... *E. hammelii*
- 3' Plantas generalmente 12–45 cm; hojas 0.6–2.8 cm de ancho; labelo trilobado.
- 5 Infl. con 1–4 fls.; fls. verde pálido o verde amarillento muy pálido a translúcido.
- 6 Hojas inferiores elípticas, las superiores ovadas; hojas superiores imbricadas ..... *E. hameri*
- 6' Hojas inferiores y superiores de la misma forma; hojas superiores no imbricadas.
- 7 Fls. 2–4; labelo con el margen entero, los callos generalmente cónicos; columna arqueada, sin procesos apicales ..... *E. firmum*
- 7' Fls. 1 o 2; labelo con el margen prominentemente eroso-dentado en la parte apical, los callos alargados; columna recta, con procesos apicales agudos ..... *E. odontochilum*
- 5' Infl. 4–22 fls.; fls. verdes.
- 8 Columna arqueada, inflada en la base, el clinandrio prominente; lóbulo medio del labelo subcuadrado, retuso ..... *E. lagenocolumna*
- 8' Columna recta a ligeramente arqueada, no inflada en la base, el clinandrio corto; lóbulo medio del labelo bilobado.
- 9 Lóbulos laterales del labelo con el margen sinuado, el lóbulo medio con un seno muy amplio ..... *E. anastasioi*
- 9' Lóbulos laterales del labelo con el margen entero, el lóbulo medio con un seno angosto ..... *E. chlorocorymbos*
- 1' Tallos lateralmente comprimidos o ancipitosos.
- 10 Tallos ancipitosos; vainas foliares ensanchadas hacia el ápice, los márgenes filosos.
- 11 Sépalos 23–28 mm; labelo 37.5–42 mm de ancho, trilobado; columna 13.3–14.5 mm, el clinandrio reducido; tallos rectos, 0.7–1.4 cm de ancho (incluida la vaina foliar); hojas sin venación evidente; ca. 500 m, vert. Pac. .... *E. barbeyanum*
- 11' Sépalos 16–17.8 mm; labelo 13.2–14.2 mm de ancho, suborbicular-cordiforme; columna 5.5–5.7 mm, el clinandrio muy prominente; tallos flexuosos, <0.7 mm de ancho (incluida la vaina foliar); hojas con venación evidente; 0–400 m, vert. Carib. .... *E. hunterianum*
- 10' Tallos lateralmente comprimidos (pero sin llegar a ser ancipitosos); vainas foliares aplanadas, pero los márgenes no filosos.
- 12 Hojas subparalelas (o erectas) con respecto al tallo.
- 13 Columna sin procesos apicales; hojas 2.4–3.7 cm, elípticas a elíptico-ovadas: labelo trilobado.
- 14 Plantas 11–20 cm; pétalos linear-ligulados, uninervados; lóbulo medio del labelo con un seno poco profundo provisto de un corto apículo, que forma 2 lóbulos pequeños; clinandrio corto, eroso ..... *E. montis-narae*
- 14' Plantas 19–25 cm; pétalos filiformes a lanceolados, trinervados; lóbulo medio del labelo subrectangular a subcuadrado; clinandrio prominente, fimbriado ..... *E. thurstoniorum*
- 13' Columna con procesos apicales prominentes; hojas 2–9 cm, estrechamente elípticas a liguladas, o elípticas; labelo reniforme o transversalmente rectangular-reniforme.
- 15 Hojas elípticas; tallos flexuosos, 0.4–1 cm de ancho (incluida la vaina foliar); fls. 1–3, verdes, los pétalos paralelos a la columna; labelo con callos cónicos, divergentes; columna recta, 12–14 mm ..... *E. pachyceras*
- 15' Hojas estrechamente elípticas a liguladas; tallos en zigzag, 0.2–0.4 cm de ancho (incluida la vaina foliar); fls. 3–6, blanco verdoso, los pétalos extendidos con respecto a la columna; labelo con callos subglobosos, no divergentes; columna arqueada, 6–10 mm ..... *E. trialatum*
- 12' Hojas perpendiculares (o extendidas) con respecto al tallo.
- 16 Plantas colgantes, verde grisáceo; inflo apical o lateral, de 1(2) fl. .... *E. pendens*
- 16' Plantas erectas o repentines, verdes; inflo siempre apical, de 1–6(–10) fls.
- 17 Hojas 8–10, con venación evidente; tallos flexuosos; labelo claramente trilobado, sin venas prominentes; columna con procesos apicales laminares; bosque nuboso, 1450–1900 m ... *E. storkii*
- 17' Hojas 4–9, sin venación evidente; tallos rectos; labelo suborbicular o trilobado-reniforme, con venas engrosadas; columna sin procesos apicales.
- 18 Plantas 15–35 cm (incluida la infl.); fls. (1)2–6(–10), simultáneas, verde a verde amarillento; labelo trilobado-reniforme, el disco con numerosas venas engrosadas; vert. Pac. .... *E. amparoanum*

18' Plantas 5–14 cm (incluida la infl.); fls. 1 o 2, sucesivas, verde pálido; labelo suborbicular, el disco sin venas engrosadas; vert. Carib. .... *E. dentiferum*

### Clave V

- 1 Racimo erecto, cilíndrico, no dístico ..... *E. rigidiflorum*
- 1' Racimo arqueado o colgante, nunca cilíndrico, dístico.
  - 2 Plantas estrictamente colgantes (aun cuando jóvenes).
    - 3 Hojas no articuladas; plantas parecidas a *Dichaea* (con numerosas hojas pequeñas a lo largo de un tallo colgante) ..... *E. confertum*
    - 3' Hojas articuladas; plantas no parecidas a *Dichaea*.
      - 4 Hojas más grandes hasta ca. 0.7 cm de ancho.
        - 5 Hojas 2.5–12 cm, acuminadas.
          - 6 Infl. de 2 o 3 fls., con raquis en zigzag; tallo 3–4 mm de grosor ..... *E. guanacastense*
          - 6' Infl. uniflora, con raquis reducido; tallo 2–3 mm de grosor ..... *E. isomerum*
        - 5' Hojas hasta ca. 2.5 cm, bilobadas o agudas.
          - 7 Tallos <10 cm; fls. 2–4; sépalos 5–6 mm ..... *E. exiguum*
          - 7' Tallos generalmente >20 cm; fls. solitarias, o 2–4; sépalos 3.5–9 mm.
            - 8 Fls. 2–4; sépalos 3.5–5 mm ..... *E. strobiliferum*
            - 8' Fls. solitarias; sépalos 7–9 mm.
              - 9 Hojas ca. 0.6–0.8 cm, iguales ..... *E. brachyrepens*
              - 9' Hojas ca. 1–2.5 cm, desiguales (las del tallo principal más largas) ..... *E. repens*
        - 4' Hojas más grandes 0.8–3.6 cm de ancho.
          - 10 Labelo triangular subequilátero, los tres ángulos agudos; hojas 1.3–2.3 × 0.6–1.1 cm; fls. solitarias (rara vez 2) ..... *E. triangulabium*
          - 10' Labelo nunca subequilátero; sin la combinación anterior de caracteres.
            - 11 Hojas del tallo principal 10–17 cm, conspicuamente más largas que las de las ramas.
              - 12 Fls. 1 o 2, ocre verdoso; sépalos 13–19 mm ..... *E. acunae*
              - 12' Fls. 4–9, blancas; sépalos 10–12 mm ..... *E. mora-retanae*
            - 11' Hojas del tallo principal 0.4–12 cm, subiguales con las de las ramas.
              - 13 Hojas algo reflexas; fls. 2, espalda a espalda; lóbulos laterales del labelo con el margen eroso ..... *E. sculptum*
              - 13' Hojas extendidas; fls. 1- muchas, cuando varias alternas; lóbulos laterales del labelo con el margen entero.
                - 14 Fls. 4 o más, verde oscuro; sépalos 10–14 mm ..... *E. santaclarensis*
          - 14' Fls. 1–4, amarillo verdoso o moradas; sépalos 8–36 mm.
            - 15 Fls. amarillo verdoso a moradas; sépalos > 15 mm; solo en tierra continental.
              - 16 Fls. 1 o 2(3), simultáneas, moradas; sépalos 27–36 mm ..... *E. mirabile*
              - 16' Fls. 2–4, sucesivas, amarillo verdoso; sépalos 17–20 mm ..... *E. rafael-lucasii*
            - 15' Fls. verdosas; sépalos <15 mm; endémicas de la Isla del Coco.
              - 17 Plantas delgadas, los tallos hasta ca. 40 cm; hojas 4.1–5.4 × 0.7–0.9 cm; floración sobre tallos secundarios 6–10 cm; fls. solitarias ..... *E. insulanum*
              - 17' Plantas robustas, los tallos hasta ca. 100 cm; hojas 5–15 × 0.9–2 cm; floración sobre tallos principales, o sobre tallos secundarios ca. 12 cm; fls. 1–4.
                - 18 Floración sobre tallos principales sucesivos de 15–30 cm; hojas 5–12.5 × 1.3–2 cm; fls. 2–4, verde amarillento ..... *E. cocoense*
                - 18' Floración sobre tallos secundarios de ca. 12 cm; hojas 6–8 × 0.9–1.5 cm; fls. 1–3, blancas ..... *E. jimenezii*
    - 2' Plantas erectas o escandentes (las plantas muy viejas pueden tener una parte colgante).
      - 19 Plantas escandentes; infl. sésil, con 1–4 fls.
        - 20 Fls. blanco níveo, los sépalos generalmente con el ápice rojo o púrpura ..... *E. erythrostigma*
        - 20' Fls. verdes, en ocasiones teñidas de bronce.
          - 21 Hojas generalmente >5 cm y <0.8 cm de ancho.
            - 22 Sépalos 9–12 mm; pétalos linear-lanceolados, redondeados en el ápice, 5–7-nervados; ápice del labelo redondeado; floración generalmente en feb. y mar. .... *E. flexicaule*
            - 22' Sépalos 7–9 mm; pétalos lineares, obtusos en el ápice, 3–5-nervados; ápice del labelo agudo a obtuso; floración generalmente de jun. a nov. .... *E. stevensii*

- 21' Hojas generalmente <5 cm, el ancho variable.
- 23 Hojas > 1 cm de ancho ..... *E. modestiflorum*
- 23' Hojas <0.9 cm de ancho.
- 24 Fls. 2 o 3; sépalos 6.5–7.5 mm; columna truncada en el ápice ..... *E. paradisicola*
- 24' Fls. 3–5; sépalos ca. 3 mm; columna con un par de dientes prominentes, agudos, a cada lado del ápice ..... *E. strobiliferum*
- 19' Plantas erectas; inflo cortamente pedunculada, con l-muchas fls. (usualmente >5).
- 25 Plantas sin tallos primarios ni secundarios claramente identificables; hojas de tamaño similar en todos los tallos.
- 26 Hojas semi cilíndricas, carnosas; fls. muy oscuras, pardo morado ..... *E. lancilabium*
- 26' Hojas planas, coriáceas; fls. amarillentas, verdes o rojo oscuro.
- 27 Tallos lateralmente comprimidos.
- 28 Raquis robusto, ancipitoso; fls. 4–9; sépalos 8–9.5 mm ..... *E. anoglossoides*
- 28' Raquis filiforme, cilíndrico; fls. 1 o 2; sépalos 6.5–8 mm.
- 29 Hojas 1.7–1.8 cm; labelo ca. 4 mm, agudo ..... *E. elcimeyae*
- 29' Hojas 2.5–3.5 cm; labelo 6–8 mm, acuminado ..... *E. microdendron*
- 27' Tallos cilíndricos.
- 30 Fls. solitarias; sépalos 17–19 mm ..... *E. oxyglossum*
- 30' Fls. generalmente 2 o más; sépalos <12 mm.
- 31 Labelo más ancho que largo y que abraza la columna.
- 32 Fls. 1 o 2, membranáceas; sépalos 8–10.5 mm ..... *E. cordiforme*
- 32' Fls. 2–6, carnosas; sépalos 1.5–3.5 mm ..... *E. trachythece*
- 31' Labelo más largo que ancho, que solo abraza parcialmente la columna.
- 33 Fls. 2, simultáneas; infl. arqueada, colgante ..... *E. chirriipoënsis*
- 33' Fls. (2–)4 o 5, sucesivas; inflo erecta.
- 34 Fls. moradas; sépalos 9–10 mm; pétalos acuminados ..... *E. atrorugosum*
- 34' Fls. blanco verdoso; sépalos 6–7 mm; pétalos agudos ..... *E. rugosum*
- 25' Plantas con tallo principal y tallos secundarios claramente identificables; hojas del tallo principal claramente más grandes que las de los tallos secundarios.
- 35 Hojas semicilíndricas ..... *E. ramosissimum*
- 35' Hojas planas.
- 36 Plantas en floración generalmente 30–80 cm de alto; hojas del tallo principal (juveniles) < 1.5 cm de ancho.
- 37 Ápice del labelo redondeado a emarginado.
- 38 Brácteas florales agudas en el ápice; márgenes del labelo engrosados y carnosos ..... *E. microcardium*
- 38' Brácteas florales truncadas en el ápice; márgenes del labelo no engrosados ni carnosos.
- 39 Hojas 1.2–1.4(–2) cm de ancho; fls. 6–12 ..... *E. glumarum*
- 39' Hojas 0.3–0.7 cm de ancho; fls. 2–5 ..... *E. pseudoramosum*
- 37' Ápice del labelo agudo.
- 40 Ovario subparalelo al raquis ..... *E. ramosum*
- 40' Ovario casi perpendicular al raquis.
- 41 Hojas 0.5–1.5 cm de ancho; sépalos 6–9 mm ..... *E. nutantirhachis*
- 41' Hojas 0.2–0.6 cm de ancho; sépalos 4–8 mm.
- 42 Pétalos 1-nervados; sépalos 4–5 mm ..... *E. monophlebium*
- 42' Pétalos 3-nervados; sépalos 5–8 mm ..... *E. sanchoi*
- 36' Plantas en floración frecuentemente > 100 cm; hojas del tallo principal (juveniles; generalmente ausentes en plantas adultas en fl.) > 1.5 cm de ancho.
- 43 Brácteas florales 25–35 mm ..... *E. bracteostigma*
- 43' Brácteas florales 6–17 mm.
- 44 Ovario fuertemente arqueado en relación con la columna, ca. 60–90°.
- 45 Base del labelo truncada; callo bilobado (rara vez entero); hojas del tallo principal 5–9 cm ..... *E. ramonianum*
- 45' Base del labelo cordada; callo entero o tridentado; hojas del tallo principal 10–13 cm.
- 46 Callo entero; pétalos obovados; vert. Pac. .... *E. campbellstigma*
- 46' Callo tridentado; pétalos elípticos, vert. Carib. y cerca de la División Continental

- ..... *E. penneystigma*
- 44' Ovario ligeramente arqueado en relación con la columna, <45°.
- 47 Pétalos 2–2.5 mm de ancho.
- 48 Labelo semiorbicular; brácteas florales 8–11 mm; fl. jun. .... *E. villegastigma*
- 48' Labelo cordiforme; brácteas florales 11–14 mm; fl. oct. .... *E. paraguastigma*
- 47' Pétalos 3–5.5 mm de ancho.
- 49 Brácteas florales 10–12 mm de ancho; pétalos 4.5–5.5 mm de ancho ..... *E. acrostigma*
- 49' Brácteas florales 5–9 mm de ancho; pétalos 4–5 mm de ancho.
- 50 Ápice del labelo truncado; fls. verdes ..... *E. brachyclinium*
- 50' Ápice del labelo obtuso o redondeado; fls. blancas (con la columna verde)
- ..... *E. platystigma*

**Clave VI**

- 1 Infl. únicamente apical; pedúnculo >4 cm, lateralmente comprimido.
- 2 Labelo 12–15 mm de ancho, entero, blanco ..... *E. allenii*
- 2' Labelo 3–8 mm de ancho, entero o bilobado, verde.
- 3 Brácteas florales ca. 9 mm; labelo entero ..... *E. adnatum*
- 3' Brácteas florales 15 mm o más; labelo lobado en la base ..... *E. lankesteri*
- 1' Infl. generalmente lateral; pedúnculo <4 cm, cilíndrico.
- 4 Margen del labelo eroso-denticulado ..... *E. notabile*
- 4' Margen del labelo entero.
- 5 Labelo apicalmente truncado, ligeramente retuso ..... *E. phyllocharis*
- 5' Labelo apicalmente agudo o acuminado.
- 6 Brácteas florales 0.8–2 cm, redondeadas; sépalos 12–16 mm ..... *E. alberti*
- 6' Brácteas florales 2–2.5 cm, acuminadas; sépalos ca. 25 mm ..... *E. ingramii*

**Clave VII**

- 1 Hojas membranáceas; fls. 5–10 ..... *E. trianthum*
- 1' Hojas suculentas; fls. 1–6.
- 2 Plantas colgantes; fls. 3–6; hojas verdes, con barras transversales moradas ..... *E. obliquifolium*
- 2' Plantas erectas; fls. 1–4; hojas glaucas, verdes o teñidas de morado, pero sin barras transversales.
- 3 Fls. solitarias; labelo 8–14 mm, rojo borgoña a pardo, lustroso, emarginado, bicalloso; pétalos lineares  
..... *E. peperomia*
- 3' Fls. 2–4; labelo 4.5–6.5 mm, verde, mate, agudo, ecalloso; pétalos angostamente lanceolados.
- 4 Fls. 2; margen del clinandrio fimbriado-dentado ..... *E. congestoides*
- 4' Fls. 3 o 4; margen del clinandrio entero ..... *E. congestum*

**Clave VIII**

- 1 Lóbulos laterales del labelo enteros; fls. rosadas, con una mancha blanca en el disco ..... *E. pfavii*
- 1' Lóbulos laterales del labelo lacerados; fls. verdes, con manchas rojizas o pardas en los sépalos y los  
pétalos, el labelo blanco, en ocasiones manchado.
- 2 Plantas 18–40 cm; fls. 2–5; lóbulos laterales del labelo con divisiones filiformes ..... *E. criniferum*
- 2' Plantas 30–130 cm; fls. 10–25; lóbulos laterales del labelo con divisiones estrechamente triangulares  
..... *E. raniferum*

**Clave IX**

- 1 Infl. lateral o apical; fls. con labelo anaranjado, brillante, de apariencia casi plástica .. *E. pseudepidendrum*
- 1' Infl. siempre apical; fls. con labelo blanco, en ocasiones con marcas moradas en el disco, no como lo  
anterior.
- 2 Infl. racemosa compuesta de racimos fasciculados, plurianual; fls. 2–4, simultáneas ..... *E. turialvae*
- 2' Infl. racemosa (el racimo no fasciculado) o paniculada, que florece una sola vez; fls. (7–)10–200,  
simultáneas o sucesivas.
- 3 Fls. sucesivas.
- 4 Infl. racemosa, nutante; sépalos 7.5–9 mm ..... *E. resectum*
- 4' Infl. paniculada, suberecta; sépalos 5.6–6.1 mm ..... *E. subnutans*

- 3' Fls. simultáneas.
  - 5 Lóbulos laterales del labelo cuadrados; labelo blanco, con márgenes algo verdosos, sin puntos ni manchas moradas ..... *E. isthmi*
  - 5' Lóbulos laterales del labelo redondeados; labelo blanco, el disco de color lavanda o ligeramente marcado con puntos morados.
    - 6 Disco del labelo de color lavanda, tenue ..... *E. horichii*
    - 6' Disco del labelo marcado con puntos morado oscuro ..... *E. piliferum*

**Clave X**

- 1 Racimos florales umbelados; fls. verdes a amarillo oscuro ..... *E. anceps*
- 1' Racimos florales alargados; fls. amarillo verdoso a anaranjadas.
  - 2 Sépalos 3–5 mm; infls. apicales y ocasionalmente laterales en tallos viejos ..... *E. myodes*
  - 2' Sépalos 10–13 mm; infls. tanto apicales como laterales entre las hojas ..... *E. pergameneum*

**Clave XI**

- 1 Tallos engrosados cerca de la base para formar una sección fusiforme antes de las hojas; fls. blancas ..... *E. blepharistes*
- 1' Tallos delgados, no engrosados cerca de la base; fls. amarillas a moradas.
  - 2 Fls. resupinadas, anaranjadas a rojas; plantas cespitosas o rastreras.
    - 3 Planta generalmente epífita, cespitosa, con raíces basales únicamente; columna recta ..... *E. baumannianum*
    - 3' Planta terrestre, rastrera, con raíces a todo lo largo del tallo; columna arqueada ..... *E. radicans*
  - 2' Fls. no resupinadas, lila a rojizo-magenta o moradas; plantas cespitosas.
    - 4 Labelo más ancho que largo, 12–13 mm de ancho ..... *E. baumannianum* × *E. flexuosum*
    - 4' Labelo más largo que ancho, ca, 7 mm de ancho ..... *E. flexuosum*

**Clave XII**

- 1 Infl. con 5–9 fls.; brácteas florales anchas, redondeadas; sépalo dorsal 10mm o más.
  - 2 Planta <14cm; sépalos 10–12 mm ..... *E. bracteosum*
  - 2' Planta 40–50 cm; sépalos 12–15 mm ..... *E. davidsei*
- 1' Infl. con 5–60+ fls.; brácteas florales angostas, acuminadas; sépalo dorsal <9 mm.
  - 3 Fls. densamente agregadas en una inflo tipo cola de zorra ..... *E. powellii*
  - 3' Fls. espaciadas en una inflo tipo cola de rata.
    - 4 Fls. pardas, el labelo amarillo; hojas 1–7 cm, ovadas ..... *E. caroli*
    - 4' Fls. verdes a bronceadas; hojas 6–17 cm, angostamente lanceoladas ..... *E. laucheum*

**Clave XIII**

- 1 Labelo entero.
  - 2 Sépalos 10–11 mm ..... *E. anoglossum*
  - 2' Sépalos 3.5–4 mm ..... *E. nervosiflorum*
- 1' Labelo claramente lobulado.
  - 3 Lóbulos laterales del labelo enteros ..... *E. epidendroides*
  - 3' Lóbulos laterales del labelo profundamente divididos.
    - 4 Lóbulos laterales del labelo con divisiones acuminadas hacia el ápice ..... *E. alfaroi*
    - 4' Lóbulos laterales del labelo con divisiones dilatadas hacia el ápice ..... *E. wercklei*

**Clave XIV**

- 1 Hojas ovadas a linear-filiformes; polinios 4.
  - 2 Hojas linear-filiformes; labelo agudo a obtuso ..... *E. miserrimum*
  - 2' Hojas ovadas; labelo acuminado ..... *E. selaginella*
- 1' Hojas aciculares a lineares o angostamente elípticas; polinios 2.
  - 3 Labelo entero ..... *E. goniorhachis*
  - 3' Labelo trilobado.
    - 4 Fls. grandes (para el grupo), los sépalos 5–6 mm; hojas apicalmente cimbitiformes ..... *E. talamancanum*
    - 4' Fls. pequeñas, los sépalos 2–5 mm; hojas apicalmente planas o cilíndricas.



- 5 Hojas apicalmente agudas a subagudas; sépalos 3–5 mm; labelo 2–3.3 mm ..... *E. muscicola*  
 5' Hojas apicalmente redondeadas a obtusas; sépalos 2–2.5 mm; labelo 1–2 mm ..... *E. sancti-ramoni*

**Clave XV**

- 1 Hojas lineares a liguladas ..... *E. octomerioides*  
 1' Hojas elíptico-lanceoladas a ovadas.  
 2 Infl. comprimida, la mitad envuelta por la primera bráctea del pedúnculo ..... *E. cryptanthum*  
 2' Infl. ± laxiflora, solo la primera fl. o su ovario envuelto por la primera bráctea del pedúnculo.  
 3 Ovario con espolón (nectario que forma una vesícula fuera del pedicelo).  
 4 Ovario/columna rectos; labelo con el ápice retuso o emarginado ..... *E. barbae*  
 4' Ovario/columna sigmoides; labelo bilobado ..... *E. sigmoideum*  
 3' Ovario sin espolón (nectario corto o dentro del pedicelo).  
 5 Labelo truncado en la base ..... *E. polychlamys*  
 5' Labelo cordado en la base.  
 6 Pétalos 17–20 × ca. 15 mm ..... *E. atwoodchlamys*  
 6' Pétalos ca. 10 × 4 mm ..... *E. estrellense*

**Clave XVI**

- 1 Hojas lateralmente aplanadas ..... *E. lockhartioides*  
 1' Hojas dorsiventralmente aplanadas.  
 2 Sépalo dorsal <10 mm; fls. que vienen siempre hacia afuera, de espalda al raquis.  
 3 Sépalos 9–10 mm; pétalos 0.5–1 mm de ancho ..... *E. angustisegmentum*  
 3' Sépalos 6–7.5 mm; pétalos 1.5–2.5 mm de ancho ..... *E. cardiophorum*  
 2' Sépalo dorsal > 10 mm; fls. volteadas hacia el mismo lado del escapo.  
 4 Brácteas claramente imbricadas, con el ápice ampliamente redondeado, el radio ca. 3 mm; plantas y fls. frecuentemente rojizas ..... *E. summerhayesii*  
 4' Brácteas por lo general no profundamente imbricadas, con el ápice ± atenuado (puntiagudo o angostamente redondeado), el radio ca. 1 mm; plantas y fls. verdes.  
 5 Brácteas con el ápice puntiagudo.  
 6 Hojas 1.2–1.6 cm de ancho ..... *E. palmidium*  
 6' Hojas 1.4–3.8 cm de ancho.  
 7 Labelo cordiforme, el ápice redondeado, apiculado; pétalos 3-nervados ..... *E. belloi*  
 7' Labelo cordado-reniforme, el ápice emarginado; pétalos 1-nervados ..... *E. palmense*  
 5' Brácteas con el ápice angostamente redondeado.  
 8 Hojas anchamente elípticas a obovadas, los márgenes no paralelos; labelo entero; fls. no resupinadas ..... *E. circinatum*  
 8' Hojas lineares, los márgenes subparalelos; labelo bilobado; fls. resupinadas.  
 9 Hojas semicilíndricas, carnosas ..... *E. coriifolium*  
 9' Hojas planas, coriáceas.  
 10 Fls. sucesivas; hojas (5–)9–18 cm ..... *E. allochronum*  
 10' Fls. simultáneas; hojas 4–11 cm ..... *E. bilobatum*